

Transferts Culturels et Traduction trilingue espagnol-anglais-français

Année Semestre	Code	Libellé	ECTS	Cours Nb heures		TCT	EXAMEN CONTROLE CONTINU Session 1	EXAMEN EN TERMINAL Session 1								EXAMEN EN TERMINAL Session 2			
				CM	TD			ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS								ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS			
							OUI = X NON = VIDE	ÉTUDIANTS CONTINUS OUI = X NON = VIDE	ÉTUDIANTS PONCTUELS OUI = X NON = VIDE	ÉCRIT ORAL DOSSIER C = Continu P = Ponctuel	DURÉE	COEFF CC :	COEFF CT :	Salle particulière	OBSERVATIONS	ÉCRIT ORAL DOSSIER	DURÉE	Salle particulière	OBSERVATIONS
M1-S1	LMITA33E	Traductologie I	3	6	4	U.E. 01	X		X	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMTCA13E	Techniques de traduction	3	6	4	U.E. 01	X		X	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMTCA23E	Faits de traduction	3	8	4	U.E. 01		X	X	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMITA13E	Traduction I Anglais	3	8	4	U.E. 02		X	X	ÉCRIT C + P	2H					ÉCRIT	2H		
M1-S1	LMTCC21E	Traduction et intelligence artificielle	1		16	U.E. 02	X		X	ÉCRIT P	1H30			Salle informatique C308	Ordinateur avec le logiciel Trados	ÉCRIT	1H30	Salle informatique C308	Ordinateur avec le logiciel Trados
M1-S1	LMEHB21E	Histoire de la traduction	2	10	6	U.E. 02	X		X	ORAL P	20 MIN					ORAL	20 MIN		
M1-S1	LMTCC13E	Métiers de la traduction	1	6	4	U.E. 03		X	X	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMMIA13E	Traduction et enjeux professionnels Anglais	3	10	14	U.E. 03	X		X	ORAL P				Labo de Langues		ORAL		Labo de Langues	
M1-S1	LMMIB33E	Traduction et enjeux professionnels Espagnol	3	10	14	U.E. 03	X		X	DOSSIER P						DOSSIER			
M1-S1	LMITC23E	Civilization and Society: Borders, Migrations and Otherness	3	9	6	U.E. 04		X	X	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle Matériel : Ordinateur et connexion internet	DOSSIER			À déposer sur le Moodle Matériel : Ordinateur et connexion internet
M1-S1	LMMIC13E	Civilización y sociedad: fronteras, migraciones, alteridad	3	9	6	U.E. 04	X		X	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMEHA13E	Outils de recherche/corpus, méthodologie du mémoire	2	6	12	U.E. 05	X	X	X	DOSSIER C + P		1	1		À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMTCE13E	Maîtrise des outils numériques I				U.E. 05									Pas de MCC				Pas de MCC
M1-S2	LMITG23E	Linguistique II Anglais	1,5	7	3	U.E. 06		X	X	ÉCRIT C + P	2H					ÉCRIT	2H		
M1-S2	LMTCF13E	Linguistique Espagnol	1,5	7	3	U.E. 06		X	X	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMITG33E	Traductologie II	1,5	7	3	U.E. 06	X		X	ORAL + DOSSIER P	40 MIN				Oral : 20 minutes de passage plus 20 minutes de discussion Dossier à déposer sur le Moodle	ORAL + DOSSIER	40 MIN		Oral : 20 minutes de présentation plus 20 minutes de discussion Dossier à déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCF33E	Langue française	1,5	6	4	U.E. 06	X		X	ÉCRIT P	2H					ÉCRIT	2H		

Modalités de contrôle des connaissances
2024-2025

Transferts Culturels et Traduction trilingue espagnol-anglais-français

Année Semestre	Code	Libellé	ECTS	Cours Nb heures		TCT	EXAMEN CONTROLE CONTINU Session 1	EXAMEN EN TERMINAL Session 1							EXAMEN EN TERMINAL Session 2				
				CM	TD			ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS							ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS				
							OUI = <input checked="" type="checkbox"/> NON = <input type="checkbox"/>	ÉTUDIANTS CONTINUS OUI = <input checked="" type="checkbox"/> NON = <input type="checkbox"/>	ÉTUDIANTS PONCTUELS OUI = <input checked="" type="checkbox"/> NON = <input type="checkbox"/>	ÉCRIT ORAL DOSSIER C = Continu P = Ponctuel	DURÉE	COEFF CC :	COEFF CT :	Salle particulière	OBSERVATIONS	ÉCRIT ORAL DOSSIER	DURÉE	Salle particulière	OBSERVATIONS
M1-S2	LMITG13E	Traduction II Anglais	3	8	10	U.E. 07		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	ÉCRIT C + P	3H					ÉCRIT	3H		
M1-S2	LMTCG13E	Traduction II Espagnol	3	8	10	U.E. 07	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	ÉCRIT P	2H					ÉCRIT	2H		
M1-S2	LMTCG23E	Traduction consécutive/simultanée	5	18	24	U.E. 07	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	ORAL P				Labo de Langues		ORAL		Labo de Langues	
M1-S2	LMTCG33E	Traduction assistée par ordinateur	3		16	U.E. 07	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle Matériel : Ordinateur avec accès à Trados et aux outils de TAO	ÉCRIT	1H30	Salle informatique C308	Matériel : Ordinateur avec logiciel Trados
M1-S2	LMITH13E	Cultural Studies Theory	2	9	4	U.E. 08	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	ORAL P	20 MIN					ORAL	20 MIN		
M1-S2	LMTCH13E	Representación, traducción y alteridad colonial	2	12		U.E. 08	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCG21E	Culture et traduction	2	8	4	U.E. 08	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER C + P		1	1		À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMEAA54E	Mémoire étape 1	2			U.E. 09		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER C + P					Dossier à déposer sur le Moodle	DOSSIER			Dossier à refaire et à déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCI13E	Séminaire	2	8		U.E. 09		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCI23E	Maîtrise des outils numériques II				U.E. 09									Pas de MCC				Pas de MCC
M2-S3	LMTCJ13E	Traductologie III	3	6	4	U.E. 01	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER P						DOSSIER			Dossier à refaire
M2-S3	LMITM23E	Linguistique, corpus et traduction	3	6	4	U.E. 01	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	ORAL P	30 MIN					ORAL			
M2-S3	LMITM13E	Traduction III Anglais	3	12	8	U.E. 02	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	ÉCRIT C + P	2H	1	1			ÉCRIT	2H		
M2-S3	LMTCK13E	Traduction III Espagnol	3	12	8	U.E. 02	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	ORAL P	20 MIN					ORAL	20 MIN		
M2-S3	LMTCK23E	Traduction Ang/Esp	2	6	4	U.E. 02	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	ÉCRIT C + P	1H30	40%	60%			ÉCRIT	1H30		
M2-S3	LMTCK33E	Image et traduction	3	10	8	U.E. 02	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M2-S3	LMTCK43E	Interprétariat	3	3	13	U.E. 02	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	ORAL + DOSSIER P	30 MIN			Labo de Langues	Dossier à déposer sur le Moodle	ORAL	30 MIN	Labo de Langues	
M2-S3	LMITN23E	"World Literature" et traduction	4	10	6	U.E. 03		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER C + P						DOSSIER			Dossier à refaire
M2-S3	LMTCL23E	Interculturalité et traduction	4	18		U.E. 03	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER C + P		75%	25%		À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M2-S3	LMTCI31E	Traduction et édition critique	2	6	4	U.E. 03	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER P						DOSSIER			

Modalités de contrôle des connaissances
2024-2025

Transferts Culturels et Traduction trilingue espagnol-anglais-français

Obligatoire		Parcours (obligatoire à choix)			Cours Nb heures		EXAMEN CONTROLE CONTINU Session 1	EXAMEN EN TERMINAL Session 1 ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS							EXAMEN EN TERMINAL Session 2 ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS					
Année Semestre	Code	Libellé	ECTS	CM	TD	TCT		OUI = X NON = VIDE	ÉTUDIANTS CONTINUS OUI = X NON = VIDE	ÉTUDIANTS PONCTUELS OUI = X NON = VIDE	ÉCRIT ORAL DOSSIER C = Continu P = Ponctuel	DURÉE	COEFF CC :	COEFF CT :	Salle particulière	OBSERVATIONS	ÉCRIT ORAL DOSSIER	DURÉE	Salle particulière	OBSERVATIONS
M2-S3	LMTCK21E	Méthodologie (rapports de stage et d'étonnement)			6	U.E. 04									Pas de MCC					Pas de MCC
M2-S3	LMTCM13E	Maitrise des outils numériques III				U.E. 04									Pas de MCC					Pas de MCC
M2-S4	LMTCN13E	Expérience professionnelle et rapport	12			U.E. 05 (1)		X	X	DOSSIER + ORAL C + P					Rapport + soutenance devant un jury	DOSSIER + ORAL			Rapport + soutenance devant un jury	
M2-S4	LMTCN23E	Rapport d'étonnement	3			U.E. 05 (1) (2)		X	X	DOSSIER C + P						DOSSIER				
M2-S4	LMTCN33E	Cours dans une université étrangère	9			U.E. 05 (2)									Notes attribuées par les universités partenaires dans le cadre du LA					
M2-S4	LMTCN43E	Rapport de séjour à l'étranger	3			U.E. 05 (2)		X	X	DOSSIER + ORAL C + P					Rapport + soutenance devant un jury	DOSSIER + ORAL			Rapport + soutenance devant un jury	
M2-S4	LMTCN21E	Mémoire de recherche et soutenance	15			U.E. 06	X		X	ORAL + DOSSIER P					Pré-version et mémoire plus soutenance devant un Jury	ORAL + DOSSIER			Pré-version et mémoire et soutenance devant un Jury	